

がいこくじん

げっかんじょうほうし

外国人のための月刊情報紙 Monthly Living Guide

あ い し え ふ ぼ ー ど

アイシェフ・ボード

ICIEF BOARD 아이셰프 보드

2022. がつごう 2月号



(公財) 板橋区文化・国際交流財団 Itabashi Culture and International Exchange Foundation



新型コロナウイルス感染症の拡大防止のため、中止・変更になる場合があります。

These events can be subject to cancellation/change to prevent the spread of Coronavirus infection.

①第21回日本語スピーチ大会

区内で日本語を学んでいる外国にルーツをもつ人たちが、日本での生活や自分の国のことなど、さまざまな視点からスピーチします。ハーフタイムショーでは、外国人のみなさんがこの日のために練習した日本舞踊をおどります！日頃の学習成果を聞きにきてください。

いつ: 2/26 (土) 13:30開場/14:00開演~17:00終了

どこで: グリーンホール2階ホール(栄町36-1) ※申込は必要ありません。直接会場へ来てください。

①21th Japanese Speech Contest

Foreign nationals who are currently studying Japanese make speeches in Japanese about their living in Japan, surprising experiences they had different from their own countries and other interesting subjects of their choice.

Between the two sessions, foreign nationals who learned Japanese classical dance perform their dance on stage as Half-Time Show!

Time: 14:00~17:00, February 26, Sat, 2022

Venue: 2F Hall, Green Hall (36-1 Sakae-cho)

*No reservation required. Come to the Hall directly.

②中国・北京市石景山区写真展

石景山区は、北京市の西にある都市で、板橋区とは1997年から交流を続けています。石景山区のみなさんが撮影した写真をお楽しみください。

いつ: 2/7 (月) ~2/18 (金) 平日9:00~17:00

どこで: 区役所1階プロモーションコーナー

★中国・石景山区

②Shijingshan, Beijing, China Photo Exhibition

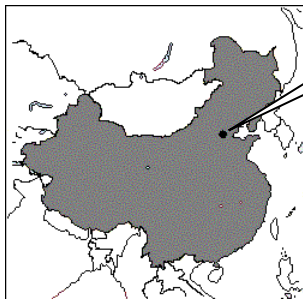
Shijingshan is located in the west of Beijing, and has continued an interaction with Itabashi since 1997. Enjoy the photos taken by people in Shijingshan.

Date: Feb. 7(Mon) – Feb. 18(Fri)

9:00-17:00 (Weekdays)

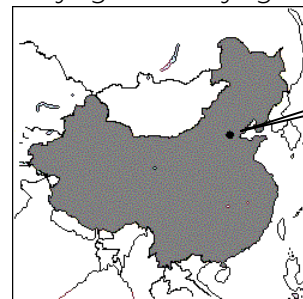
Place: 1F Promotion corner, Itabashi City Office

★Shijingshan, Beijing, China



せっけいざんく 石景山区

てんあんもん 天安門から電車で25分。 工業の盛んな地域です。



Shijingshan

25 minutes by train from Tiananmen Thriving area of industry

①~④ 問合せ・申込: (公財) 板橋区文化・国際交流財団 国際交流係 (区役所北館8階13番窓口)

①~④ Itabashi Culture and International Exchange Foundation (8F, #13, City Office North Bldg.)

〒173-8501 板橋区板橋2-66-1 2-66-1, Itabashi, Itabashi-ku ☎ 03-3579-2015 FAX03-3579-2046

✉ kkouryu@city.itabashi.tokyo.jp 📱 Facebook @itabashi.icief 🌐 https://www.itabashi-ci.org/int/



防止新型冠状病毒的不断蔓延有可能变更或取消。

코로나 19 감염증의 확산 방지를 위해 중지 또는 변경이 될 수도 있습니다.

①第 21 届日语演讲大会

区内学习日语的外国朋友,用日语讲述在日本生活的感受、本国的文化习惯及差异等等。中场休息时请欣赏外国朋友特意为今天准备的日本舞蹈表演。有时间请一定来看看他们努力的成果哟。

时间 : 2/26 (周六)

13:30 开场/14:00 开演 ~ 17:00 结束

地点 : ぐりーんほーる 2楼礼堂 (荣町 36-1)

※无需报名。请当天直接来会场。



①제 21 회 일본어스피치대회

구내에서 일본어를 배우고 있는 외국인들이, 일본에서의 생활과 자신들의 나라에 대한 이야기 등 여러 시각에서 본 내용을 스피치로 합니다.

하프타임에는 외국인 여러분이 이날을 위해 연습 한 일본무용을 보여 드립니다! 평소 학습 성과를 들으러 오세요.

연제 : 2/26(토) 13:30 개장/ 14:00 개연~17:00 종료

장소 : 구립그린홀 2층홀 (사카에초 36-1)

※ 신청은 필요 없습니다. 직접 행사장으로 오세요.

②中国·北京市石景山区摄影展

石景山区位于北京市西部, 1997 年开始与板桥进行友好交流。欢迎欣赏石景山区民的摄影作品。

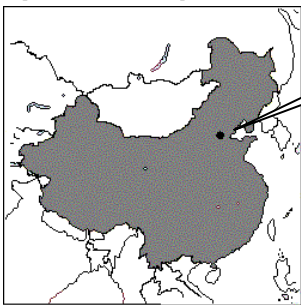
时间 : 2/7 (周一) ~ 2/18 (周五)

平日 9:00 ~ 17:00

地点 : 区役所 1 楼宣传角



★中国·石景山区



石景山区

从天安门坐地铁 25 分钟, 属工业发达地区。



②중국·석경산구 사진전

석경산구는 북경시 서쪽에 있는 도시로, 이타바시구와는 1997 년부터 교류를 지속하고 있습니다.

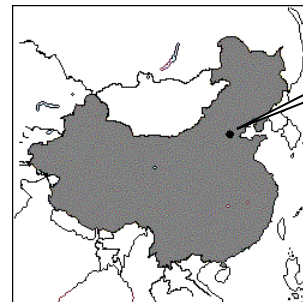
석경산구민이 촬영한 사진을 즐겨 보세요.

연제 : 2/7 (월) ~ 2/18 (금) 평일 9:00 ~ 17:00

장소 : 구청 1 층 프로모션 코너



★중국·석경산구란



석경산구

천안문에서 기차로 25 분. 공업이 번성한 지역입니다.

①~④咨询·申请: (公财) 板桥区文化·国际交流财团国际交流係 (板桥区役所 8 楼⑬窗口)

①~④문의 : (공재) 이타바시구문화·국제교류재단 국제교류계 (이타바시구청 8 층 13 번 창구)

〒173-8501 板桥区板桥 2-66-1 이타바시구 이타바시 2-66-1 ☎03-3579-2015 FAX03-3579-2046

✉kkouryu@city.itabashi.tokyo.jp 📱Facebook @itabashi.icief 🌐https://www.itabashi-ci.org/int/



がいこくじん むりょうほうりつそつだん よやくせい
③外国人のための無料法律相談【予約制】

でんわ おんらいん そつだん おこな
※電話またはオンラインで相談を行います。

いつ：2/17(木) 13:30~16:00 (1人30分)
ちゅうしこみ しゅうかんまえ ざいだん ほーむぺーじ

申込：1週間前までに、財団のホームページまたは
メールで予約してください。詳しくは申込者にお知らせ
いたします。

かいめ わくちんせつしゅ さぽーと
④3回目のワクチン接種をサポートします

しんがたころなういる すかんせんしやう かくだいぼうし ちゅうし へんこう ばあい
新型コロナウイルス感染症の拡大防止のため、中止・変更になる場合があります。

These events can be subject to cancellation/change to prevent the spread of Coronavirus infection.

しんがたころなわくちん ちゅうしや ぼしよ よやく てつだ
新型コロナワクチンを注射する場所の予約を手伝い
ます。

また、予診票（注射する前に必要なことを確認する
紙）を書くのを手伝います。接種券が届いていてサポ
ートしてほしい人は、申込をしてください。お金は
かかりません。

★予約には接種券が必要です。接種券は2回目を受け
た順番に発送されます。

申込：電話・メール・問い合わせフォーム

こくさいこうりゅうさろん ちゅうし
国際交流サロン「なかま」の中止

2月は中止します。
詳しくは、ホームページを見てください。

問合せ：フレンドシップクラブ仲間

✉：2021nakama@gmail.com

<https://friendshipnakama.wixsite.com/itabashi>

はる かさいよぼううんどうしゅうかん か げつ
春の火災予防運動週間 <3/1(火)~3/7(月)>

住宅火災を防ぎましょう。

★寝たばこは絶対にしない

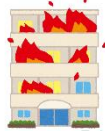
★コンロ使用中はその場から離れない

★コンセントにホコリが溜まらないようこまめに掃除
する

火災を予防し、火災から大切な命を守りましょう。

問合せ：板橋消防署予防課 ☎03-3964-0119

志村消防署予防課 ☎03-5398-0119



③Free Legal Consultation for International
Residents 【Reservation required】

※Consultation is conducted over the phone or online.

Time: 13:30~16:00, February 17 (Thu) *30 min a session

To Apply: Reserve by email or through Website within a
week in advance. Details will be informed to each

applicant in person

④We assist your 3rd Vaccination

We will help you make an appointment for the
Covid-19 Vaccination and fill in Interview Sheet
(Vaccination Screening Interview Sheet). Once you
receive the Vaccination Coupon and need the
assistance, please make an appointment. Free of
Charge.

*You need the Vaccination Coupon for making an
appointment. The Coupon will be sent to each 2nd
job recipient in order of the vaccinated dates from
oldest.

How to apply for assistance: via phone, Email, Inquiry
form

International Exchange Salon "Nakama" canceled

The Salon will be canceled for Feb.

Visit Website for details.

Inquiries: Friendship Club Nakama

✉：2021nakama@gmail.com

<https://friendshipnakama.wixsite.com/itabashi>

Fire Prevention Activities for Spring (3/1 – 3/7)

Prevent House Fires!

★Don't smoke in bed.

★Don't leave kitchen while cookstove is on.

★Regularly dust off of power outlets

Prevent fire and Protect your valuable lives.

Inquiries: Itabashi Fire Station ☎03-3964-0119

Shimura Fire Station ☎03-5398-0119

③面向外国人的小型法律咨询【预约制】

※可电话或在线咨询。

时间: 2/17(周四) 13:30~16:00 (每人 30 分钟)

申请: 请提前一周通过官方网站或邮件预约。

详情随后通知。

④帮助你接受第三回新冠病毒疫苗接种

帮助你向可以提供疫苗接种的医疗机构或接种点取得预约。

另外,帮助你填写预诊票(写有打针之前需要确认事项的表格)

收到接种券后需要帮助的人,请与我们联系。这些都是免费的。

★ 预约时需要疫苗接种券。

接种券将会按照第二回打疫苗针的时间顺序邮寄给你。

需要帮助的人可以通过以下方法联系:

电话·电子邮件·板桥区主页登载的咨询表格。

关于国际交流沙龙“朋友”的中止通知

2月中止。

详细情况请查阅主页。

咨询: 友好俱乐部「朋友」

☎ : 2021nakama@gmail.com

<https://friendshipnakama.wixsite.com/itabashi>

春季防火宣传周 < 3/1(周二) ~ 3/7(周一) >

谨防火灾。

★绝对禁止躺着吸烟

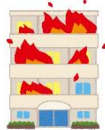
★使用煤气炉时不要离开现场。

★注意勤于打扫电插座上面的灰尘。

为了您的生命安全请注意防火。

咨询: 板桥消防署 ☎03-3964-0119

志村消防署 ☎03-5398-0119



③외국인을 위한 무료법률상담【예약제】

※전화 또는 온라인 상담으로 실시합니다.

언제: 2/17 (목) 13:30~16:00 (상담시간 30 분)

신청: 1주일전까지, 재단 홈페이지 또는 메일로 예약해 주십시오. 자세한 사항은 신청하신 분들께 알려드립니다.

④3 차 백신접종을 서포트 합니다

신종 코로나바이러스 백신 접종 장소 예약을 도와드립니다.

또한, 예진표 (접종 전에 필요한 사항을 확인하는 종이) 기입도 도와 드립니다. 접종권을 받으신 후 도움이 필요한 분은 신청 해 주시기 바랍니다. 이 서포트는 무료입니다.

★예약에는 접종권이 필요합니다. 접종권은 2 회 접종을 받으신 순서대로 발송됩니다.

문의: 전화 · 메일 · 문의

국제교류살롱「나카마(벗)」 중지

2 월은 중지합니다.

자세한 내용은 홈페이지를 참고 해 주세요.

문의: 프렌드쉽 나카마

☎ : 2021nakama@gmail.com

<https://friendshipnakama.wixsite.com/itabashi>

봄철 화재예방운동주간<3/1(화)~3/7(월)>

주택화재를 방지합시다.

★잠자리에서 담배는 절대 피지 않는가

★불을 사용 할 때는 그 장소에서 이탈하지 않는다

★콘센트에 먼지가 쌓이지 않도록 자주 청소한다.

화재를 예방하고, 소중한 생명을 지킵시다.

문의:

이타바시소방서예방과 ☎03-3964-0119

시무라소방서예방과 ☎03-5398-0119

住民税を申告しましょう

みなさんの税金は、福祉や教育、防災対策などに
かかれています。申告にご協力ください。

●税の申告が必要な人

2022年1月1日現在、板橋区に住民登録をしている
人。ただし、次の場合は申告する必要がありません。

- ・所得税の確定申告をする人
- ・2021年の所得が給与所得のみで、勤務先から板橋区
役所に給与支払報告書が提出されている人

●2021年の収入がなかった人

申告書の裏面の「収入がなかった方の記入欄」を
書いて提出してください。

●申告をするときに必要なもの

申告書、2021年中の収入などがわかるもの（源泉
徴収票、給与明細書など）、各種控除の申告に必要
な書類（生命保険料控除証明書、医療費控除の明細書
など）、マイナンバーの本人確認書類

※日本国外に住んでいる親族について扶養控除等の

申告をする場合は、「親族関係書類」と「送金関係
書類」を提出してください。どちらの書類も、外国語
で書かれている場合は日本語の翻訳文が必要です。

（2024年度から、この扶養控除等について見直しが予
定されています。詳しくは、お問い合わせください。）

●申告書の提出先

・郵送…〒173-8501 板橋2-66-1 課税課
申告書に記入の上、必要な書類を同封して郵送してく
ださい。

・窓口…課税課（区役所北館3階）

2/7（月）～3/15（火）平日8：30～17：00

問合せ：課税課 ☎03-3579-2101

Resident Tax Declaration

We make use of your taxes for such city services as
education and disaster prevention, etc.

Your cooperation is very much appreciated

●Who need to submit a tax return?

Everyone who is registered as a resident of Itabashi as
of January 1, 2022, unless one of the following applies
to you.

- 1) You submit an income tax return
- 2) Your only income during the previous year was
from earned income (i.e. salary) and your employer
submits Salary Payment Report to Itabashi City Office.

●What to do if you had no earned income

Fill in the column on the back of the return form “for
those who had no earned income” and submit it.

●What to bring when submitting your tax return

Declaration form / Documents proving 2021 income
(*Gensenchoshuhyo* or Tax Withholding Statement,
Detailed Salary Slips, etc.) / Documents necessary for
deductions (life insurance certificate, Details of
medical expenses deduction, etc.) / Proof of
identification and personal number

※For deductions related to family members or
relatives living outside of Japan, submit documents
proving your relationship with the relatives as well as
documents issued by a financial institution that proves
money transfers. Each documentation must be
translated into Japanese in case they are in foreign
language. (Dependent deduction and others are to be
revised in FY2024 onwards. Please inquire City Office
for detail.)

●Submission

▷Please send the filled-in application form together
with relevant documents by post.

Taxation Section, 3F North Bldg. Itabashi City Hall
(2-66-1 Itabashi, Itabashi-ku 〒173-8501)

▷Taxation Section Counters: 8:30 ~ 17:00, February 7
(Mon) ~ March 15 (Tue) *Week-days only

Inquiries :

Taxation Section ☎03-3579 - 2101



住民税申报

区民的税金用于福祉、教育、防灾等区政建设的各项工作中。请协助积极申报。

● 需要申报的居民

2022年1月1日当时，在板桥区进行户籍登记的居民。※但属下述情况例外。

①所得税确定申报完的居民

②2021年除工资外没有其他收入，由工作单位直接向板桥区役所提交了薪水申报书的人

● 2021年没有收入的居民

申报书背面的「しゅうにゅう收入がなかつた方のかたのきにゅうらん記入欄」

(没有收入人员填写栏) 填写后提交。

● 申报时所需资料

申报书、可以确认2021年收入的资料(源泉征收票·给与明细书等)、申报各种扣除时所需资料(生命保险费控除证明书·医疗费减免明细表等)、个人编号的本人确认资料

※居住在日本以外的亲属抚养控除申报

申报时，请提交《亲属关系证明资料》以及《送金关系证明资料》。其它语言书写的资料，需要提交日语译文。(进入2024年度之后，预定对此项抚养减免等进行重新调整，详细内容请予以咨询。)

● 申报书提交方法

· 邮寄提交

〒173-8501 板桥 2-66-1 课税课

申报表填写好以后，请与其他所需材料一起寄来。

· 窗口提交

课税课 (区役所北馆 3楼)

2/7 (周一) ~ 3/15 (周二)

平日 8:30 ~ 17:00

咨询：课税课 ☎03-3579-2101



주민세를 신고합니다

여러분의 세금은 복지와 교육, 방재대책 등에 활용되고 있습니다. 신고에 협조 부탁드립니다.

●세무 신고가 필요한 사람

2022년 1월 1일 현재, 이타바시구에 주민등록을 하고 있는 분. 다만, 다음 경우는 신고 할 필요가 없습니다.

· 소득세 확정신고를 하시는 분

· 2021년 소득이 급여소득 뿐이고, 근무처에서 구청으로 급여지불 보고서가 제출 되고 있는 분.

●2021년 수입이 없으셨던 분

신고서 뒷면에 "수입이 없던 사람 기입란"을 적어서 제출 해 주시기 바랍니다.

●신고 할 때 필요한 것

신고서, 2021년의 수입을 알 수 있는 것(원천징수표, 급여명세서 등), 각 종 공제 신고에 필요한 서류(생명보험료 공제증명서, 의료비 공제 명세서 등), 마이넘버 본인확인서류 등

※일본 국외에 살고 있는 친족에 대한 부양공제 등의 신고를 하는 경우에는 "친족관계서류"와

"송금관계서류"를 제출 해 주십시오. 모든 서류는

외국어로 적혀 있는 경우, 일본어 번역문이

필요합니다. (2024년도부터 이 부양공제 등의

재검토가 예정되어 있습니다. 자세한 내용은 문의 해 주십시오.)

●신고서 제출처

· 우송...〒173-8501 이타바시 2-66-1 과세과

신청서를 기입하신 위에 필요한 서류를 동봉 해 우송 해 주시가 바랍니다.

· 창구...과세과 (구청 북관 3층)

2/7(월) ~ 3/15(화) 평일 8:30 ~ 17:00

문의 : 과세과 ☎03-3579-2101



きょうどげいのう
いたばしの郷土芸能

いたばしには、国や区の無形民俗文化財に指定されているたくさんの郷土芸能があり、保存会の人たちによって大切に守られています。その中から、5つの芸能を見ることができます。ゲスト団体も出演します。

いつ：2/26 (土) 12:30開場 / 13:00開演

どこで：成増アクトホール (成増3-11-3-405)

出演：徳丸北野神社 田遊び保存会

大門四ツ竹踊り保存会

赤塚諏訪神社 獅子舞保存会

神田流 弥生囃子保存会

成増 里神楽保存会

何人：450人まで (抽選)

申込：2/18 (金) までに、板橋区ホームページから、または以下の(1)~(5)を往復はがきを書いて申し込んでください。

(1) いたばしの郷土芸能申込 (2) 郵便番号・住所 (3) 名前 (ふりがな) (4) 生年月日 (5) 電話番号

申込・問合せ：生涯学習課 文化財係 ☎03-3579-2636 ✉ky-bunkazai@city.itabashi.tokyo.jp

Itabashi's folk entertainment

Itabashi has a lot of folk entertainment which have been designated as nation's or ward's intangible cultural properties, and they are protected preciously by people in the preservation activity groups. Among them, here come five folk entertainment to perform. There will be a special guest group as well.

Date: February 26 (Sat.)

Door open 12:30/ Start 13:00

Place: Narimasu Act Hall (3-11-3-405 Narimasu)

Starring groups: Tokumaru Kitano Shrine - Rice Field Play preservation group / Daimon Yotsutake Folk Dance preservation group / Akatsuka Suwa Shrine - Lion Dance preservation group / Kanda School of Yayoi Music preservation group / Narimasu Shinto Dance and Music preservation group

Capacity: Up to 450 people (by lot)

To Apply: Apply by February 18, Fri, on the Itabashi City or by a Reply-paid Double Postcard with information (1) to (5) below.

(1) Application for viewing Itabashi Folk Entertainment (2) Address & postal code, (3) Name (with *furigana*), (4) Date of Birth (5) Phone

To apply & inquiries: Lifelong Learning Cultural Property Section, Cultural Properties Subsection ☎ 03-3579-2636 ✉ky-bunkazai@city.itabashi.tokyo.jp

かいめ しんがた ころな うい る す
「3回目」新型コロナウイルスの
ワクチン接種について

たいしやう 対象	せっしゅけんそうふび 接種券送付日
※下記の期間に2回目接種を受けた方	
8/8~21	2/3(木)
8/22~31	2/7(月)
9/1~15	2/14(月)
9/16~30	2/21(月)

※8/7 までに2回目接種を受けた方は、接種券送付済みです。

接種を希望する場合は、予約が必要です。詳しくは接種券と一緒に送られるお知らせを見てください。



最新情報は、板橋区ホームページを見てください。

問合せ：板橋区新型コロナワクチンコールセンター

☎0120-985-252 (9:00~18:00土日祝日含む)

対応言語：英語・中国語・韓国語・スペイン語・

ポルトガル語・タガログ語・ベトナム語・ネパール語・

ミャンマー語

「The 3rd」 Covid-19 Vaccination program

Eligible persons ※2nd Vaccination recipients during the period below	Sending Vaccination Tickets
Aug. 8~Aug. 21	Feb. 3 (Thu)
Aug.22~Aug. 31	Feb. 7 (Mon)
Sept. 1~Sept. 15	Feb. 14 (Mon)
Sept. 16~Sept. 30	Feb. 21(Mon)

※Vaccination coupons have already been sent to the 2nd Vaccination recipients conducted on Aug. 7 or before. You are required to make an appointment for the 3rd vaccination. Please refer to the notice enclosed with the Vaccination coupon. Visit Itabashi City website for updated information.



Inquiries: Itabashi Covid-19 Vaccine Call Center

☎0120-985-252 (9:00 ~ 18:00weekends and public holidays included)

Available languages: English, Chinese, Korean, Spanish, Portuguese, Tagalog, Vietnamese, Nepali, and Burmese

板桥乡土艺能

区内有许多国家级及区级指定的无形民俗文化财产，一直由保存会尽心尽力继承发扬。这次可以欣赏到其中五项艺能表演。另外还有特邀团体参加出演。欢迎欣赏。

时间 : 2/26 (周六) 12:30 开场 / 13:00 开演

地点 : 成増アクトホール (成増 3-11-3-405)

出演 : 徳丸北野神社 田遊び保存会

だいもんよんつたけおどほぞんかい

大門四ツ竹踊り保存会

あかつかさわじんじやししまいほぞんかい

赤塚諏訪神社 獅子舞保存会

かんだりゅうやよいはやしほぞんかい

神田流 弥生囃子保存会

なりますさとかぐらほぞんかい

成増 里神楽保存会

定员 : 450 人为止 (抽签)

报名 : 于 2/18(周五)日之前通过板桥区主页报名, 或者用往返明信片报名, 明信片上需要填写以下(1)~(5)的内容。

(1) 板桥乡土艺能欣赏报名 (2) 邮编·住址 (3) 姓名 (假名) (4) 出生年月日 (5) 电话号码

申请·问询 : 生涯学习课 文化财 ☎03-3579-2636

☒ky-bunkazai@city.itabashi.tokyo.jp

이타바시 향토예능

이타바시구에는 정부와 구의 무형민속문화재로 지정된 많은 향토예능이 있고, 보존회 분들에 의해 소중히 지켜지고 있습니다. 그 가운데 5개 예능을 보실 수 있습니다. 게스트 단체도 출연합니다.

언제 : 2/26(토) 12:30 개장 / 13:00 개연

장소 : 나리마수 아쿠토홀(나리마수 3-11-3-405)

출연 : 토쿠마루키타노신사 발놀이보존회

다이몬윤츠 대나무놀이보존회

아카츠키카수와신사 사자무용보존회

칸다류 야요이하야시보존회

나리마수 신사민속음악보존회

정원 : 450 명까지 (추첨)

신청 : 2/18 (금) 까지, 이타시구 홈페이지를 이용 또는 아래의(1)~(5)를 왕복엽서에 적어서 신청 해주세요.

(1)이타바시 전통예능 신청 (2)우편번호·주소

(3)이름(발음) (4)생년 월일 (5)전화번호

신청·문의 : 생애학습과 문화재계 ☎03-3579-2636

☒ky-bunkazai@city.itabashi.tokyo.jp

《第三回》有关新型冠状病毒疫苗接种事项

对象 ※在以下所示的期间内, 接受了第二回 疫苗接种的人	邮寄接种券的 日期
8/8 ~ 21	2/3(周四)
8/22 ~ 31	2/7(周一)
9/1 ~ 15	2/14(周一)
9/16 ~ 30	2/21(周一)

※于 8/7 之前接受了第二回接种的人, 第三回的疫苗接种券已经邮寄出去了。

希望接种的人需要提前预约, 详细内容请参见与接种券装在一起的通知。

最新信息请查阅板桥区主页。

询问 : 板桥区新型冠状病毒疫苗接种呼叫中心

☎0120-985-252 (9:00~18:00 包括周六、周日和节假日)

对应语种: 英语·汉语·韩语·西班牙语·葡萄牙语·菲律宾语·越南语·尼泊尔语·缅甸语



《3차》신종 코로나바이러스 백신접종에 대해

대상 ※아래 기간에 2차 접종을 받으신 분	접종권 송부일
8/8 ~ 21	2/3(목)
8/22 ~ 31	2/7(월)
9/1 ~ 15	2/14(월)
9/16 ~ 30	2/21(월)

※8/7 까지 2차 접종을 받으신 분께는 이미 접종권이 발송 되어 있습니다.

접종 희망 시, 예약이 필요합니다.

자세한 내용은 접종권에 동봉 된 안내를 보시기 바랍니다.

최신정보는 구청 홈페이지를 참고하시기 바랍니다.

문의 : 이타바시구 신종코로나백신콜센터

☎0120-985-252 (9:00~18:00 토요일공휴일포함)

대응언어 : 영어·중국어·한국어·스페인어·

포르투갈어·타갈로그어·베트남어·네팔어·미얀마어

